

Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare?

قازانچى سەردارىنى ناوهندەكانى تىكھلاؤبۇونى ناوجىھى چىه؟

Vizitând centrele vei afla informații utile pentru viață în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viața în comunitatea în care locuiești, și anume:

• Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrie la un medic de familie.

• Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrie la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrie copiii la grădiniță sau la școală.

• Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.

• Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.

• Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.

• Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

Ce îmi oferă Centrele Regionale de Integrare?

ناوهندەكانى تىكھلاؤبۇونى ناوجىھى چىم پېشکەش دەكەن؟

În fiecare centru te așteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul imigrării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care sunt posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot de la ei vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune alegeri pentru tine.

لە ھەر بىنكىيەدا، راۋىزكارانى پىپۇر كە ئەزمۇونيان ھەئىه لە بوارى كۆچدە، چاھەرپىن وھلەمى پرسىيارەكانى تو بدەنەوە. دەتوانىت قىسە بىكەت لەگەل ئەواندا لەسەر بارودۇخى خۆت و پىتەرى ئىتتىمالى بۇ ئەو كىشانەنە وەك كۆچبەرىك لە رۆمانىدا بەھەرپۈيان بۇۋەتتەوە. ھەروھە زانىارى پىيىستى خۆت بەدەست بىنیت بۇئۇوهى بۆخۆت باشتىن بېرىار بەھەيت.

بە سەردارىنى ناوهندەكان، بۇ زىان لە رۆمان زانىاري باشىرى باھسۇد بەدەست دىنیت و دەتوانىت بۇ تىكھلاؤبۇونى باشلى لو كۆمەلگىيەدا تىيدا دەزىت، باشتىن بېرىار بەھەيت، بۇ مۇونونە:

دەسترەگىيېشقىن بە سىيىتمەن پىشىكى: تىدەھەگەت چۈن چاۋىدىرىنى تىدەھەگەت چۈن ئەزىزەن ئەھىم بەھەرەست بىت و چۈن لە لاي بەدەنەوە. دەتوانىت قىسە بىكەت لەگەل ئەواندا لەسەر بارودۇخى خۆت و پىتەرى ئىتتىمالى بۇ ئەو كىشانەنە وەك كۆچبەرىك لە رۆمانىدا بەھەرپۈيان بۇۋەتتەوە. ھەروھە زانىارى پىيىستى خۆت بەدەست بىنیت بۇئۇوهى بۆخۆت باشتىن بېرىار بەھەيت.

دەسترەگىيېشقىن بە بازارى ئىش: تىدەھەگەت چۈن ئىش بەدۆزىيەوە، چۈن سى ئى ئامادە بىكەت و چۈن و لەكۈنى دەتوانىت بەھەدارى بىكەت لە كۆرسى پېۋەقىشىنالدا.

دەسترەگىيېشقىن بە بازارى ئىش: تىدەھەگەت چۈن ئىش بەدۆزىيەوە، چۈن سى ئى ئامادە بىكەت و چۈن و لەكۈنى دەتوانىت بەھەدارى بىكەت لە كۆرسى پېۋەقىشىنالدا.

ئۇ بارودۇخانىنى بېپىش ئەو دەتوانىت كاتى سەرھەلەنانى كىشە، سوود وەرگىرىت لە يارمەتى دازىي، يارمەتى پىشىكى و يارمەتى ياساىي.

دەسترەگىيېشقىن بە خزمەتگۈزاري كۆمەلەيىتى و سىيىتمەن ئاسايسى كۆمەلەيىتى: تىدەھەگەت چۈن دەھەرى كۆمەلەيىتى نەتەوھەيىت لەبەرەست بىت. سىيىتمەن يارمەتى كۆمەلەيىتى نەتەوھەيىت لەبەرەست بىت.

بەھەدارىكەن لە چالاکى فېركارى و كۆمەلەيىتى - كەنورىدا: تىدەھەگەت چۈن بەھەدارى بىكەت لە بۇنە جياوازەكاندا، سەردارى راکىشانى كەنورى و كارگەكانى راپورەن بىكەت.

Ce sunt Centrele Regionale de Integrare?

ناوهندەكانى تىكھلاؤبۇونى ناوجىھى چىه؟

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndruma, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te așteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

ناوهندى تىكھلاؤبۇونى ناوجىھى ئەو نووسىنگانەن بە مەھىسىتى پېشکەشىرىنى زانىاري و پىنمايى تو، لە چەند شار لە سەرتاسەرى ولاتدا دانىراون بۇئۇوهى بەتوانىت لەگەل كۆمەلگای خۆجىي خۆندا باشتى تىكھلاؤ بىت.

لەم نووسىنگانەدا راۋىزكارانى پىپۇر ھەن کە دەتوانىن لەسەر ماف و ئەركى تو و ئەو خزمەتگۈزاريانى لە پۆماندا دەھەرى لەبەرەست بىت، زانىاري زىاتان بخەنە بەھەست.

Cum poți apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?

چۈن دەھەرى دەستت ۋابگات بەو خزمەتگۈزاريانى تىكھلاؤبۇونى ناوجىھى پېشکەشى دەكەن؟

Poți accesa serviciile oferite de centre dacă ești:

- Beneficiar de protecție internațională;
- Cetățean străin din afara Uniunii Europene și a Spațiului Economic European aflat cu sedere legală în România.

بۇ ئەم كېيىشكەكانى خوارەھە دەھەرى خزمەتگۈزاري پېشکەشىرىنى بەھەدارى:

بەنکەكانت بەھەدارى بەھەست:

گەر سووبەھى پاراستىنى تىيەھەھەلەتى:

گەر ھاواولۇتى بىانىت لە دەھەرەھە بەھەدارى بەھەست:

ناوجىھى ئابورى و ئىقامەت ياساىيەت ھەيە.



SIM - CIS 4 - Servicii integrate pentru migranți- Comunități interculturale și solidare
 خزمەتگزارى يەكەدەست بۆ كۆچبەران - كۆمەلگاى نىوان كلتورى و ھاوپەيەندى
SIM - CIS 4



Găsește-ți locul în țara ta,
 شوينى خوت لە ولاتەكەت، لە رۆمانيدا بىدۇزىھوھ!

ROMÂNIA

Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesează
www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!
 بۆ زانیاری له سەر ئۇھى دەپىن بىكىت بۇنۇھى لە رۆمانيدا تىكھلاؤبۈونىتىكى باشتىت ھەپىت، وھە بۇ ناوهنى
 تىكھلاؤبۈونى ناچىھى لە كېرەك ژيانى خوتدا يان سەردانى www.romaniaeacasa.ro بىكە!



Întreabă! Află! Alege!

پرسىار بکە! ئاگادار بە! ھەلبىزىرىھ!

Te așteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare
 și pe www.romaniaeacasa.ro

ئىمە لە پەھكىك لە ناوهنىكەنلى تىكھلاؤبۈونى ناچىھىپىن و لە
www.romaniaeacasa.ro دا چاھەرتىت

Centrul Regional de Integrare Cluj-Napoca

	B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 108, ap. 23-24, Cluj-Napoca		21 Decembrie 1989، 108 شوقە، 23-24، Cluj-Napoca
	0264-434.806		0264-434.806
	ralucadrob@gmail.com; 93atoth@gmail.com		ralucadrob@gmail.com; 93atoth@gmail.com

Centrul Regional de Integrare Baia Mare

	Str. Piața Libertății nr. 10		Baia Mare • Piața Libertății، 10، شەقامى (بايا ماره)
	0262-222.226		0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com		cribaiamare@gmail.com

Punct de Lucru Sibiu - Centrul de informare și consiliere pentru străini

	Str. Luptei nr. 18, ap. 19, Sibiu		Sibiu (سيبو) - ناوهنى زانیارى كۆچپەران
	0740.407.870		0740.407.870
	costinli@yahoo.com		costinli@yahoo.com

Punct de Lucru Târgu Mureș - Centrul de informare și consiliere pentru străini

	Str. Emil Dandea nr. 10, Târgu Mureș		Târgu Mureș • Emil Dandea، 10، شەقامى (تراڭو مورش) - ناوهنى زانیارى كۆچپەران
	0739.120.143		0739.120.143
	asociatiasolitudine@gmail.com		asociatiasolitudine@gmail.com

Punct de Lucru Șomcuta Mare

	Str. Cetății 1A, Șomcuta Mare, Maramureș		Șomcuta Mare • Cetății، 1A (شومكوتا ماره) - مارمۇرە
	0262-222.226		0262-222.226
	cribaiamare@gmail.com		cribaiamare@gmail.com



Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare
 Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural
 Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018
 Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.
 Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

پەزۇرىمى نەھۇھىيى - سىدۇقى پەنابەرى، كۆچ و تىكھلاؤبۈون
 پەزۇرىمى نەھۇھىيى - INTERACT Plus - خزمەتگزارى يەكەدەست بۆ كۆچپەران، كەتىگۈي كۆمەلەپەتى و نىوان كلتورى
 رىكخراوەنى نىۋەھۇھىيى، نووسىنگىھى رۆمانى : رىكھوتى بلاوكەدنەوە: سېپتەمبەر 2018
 ناوهەرەكى ئەم باپەتە مەرج نىھ بۆ باپەتە فەرمى يەكىتى ئەھرۇۋە.
 گەر ھەر شەكايىھىت ھەپى، تاكىيە بىتىرە بۇ ناۋىشانى خوارەوە: iombucharest@iom.int